

Prenumeratę przyjmują się z trzema latami wstecz, subskrypcje, które nie zostały opłacone, nie są przyjmowane.

Prenumerata
(w kraju)
przedłuża się automa-
tycznie z miesiąca na
miesiąc, o ile nie zostaje
odwołana!

Les abonnements
en étranger sont trimestriels,
non pas revocables, ils se pro-
longent automatiquement.

Das Abonnement
im Auslande
wenn nicht abberufen,
verlängert sich automa-
tisch von Quartal auf
Quartal.

Czasopismo Naftowe. — Journal de pétrole. — Naphtazeitung.

PETROL

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Rédigé en polonais, français
et allemand. — Redagiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber L^{OPOLD} EISENSTEIN, Drohobycz.

Wychodzi 1-2 razy na tydzień.
Paraît 1-2 fois par semaine.
Appears weekly 1-2 times.
Erscheint 1-2 mal wöchentlich.

Autentyczne wiadomości
Nouvelles authentiques
Neu reliablen
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.
Tous droits de l'édition réservés
All copyrights reserved.
Alle Rechte vorbehalten.

Zapłała w kraju.
Konto czekowe: N^o 148345 P. K. O. w Warszawie.
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy,
Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobycz.

Payements en France.
Credil Lyonnais Soc. Ame Paris.



Zahlungen in Oesterreich.
Postsparkassen Amt Wien Konto N^o 151767

Zahlung in Deutschland
Direction der Disconto-Gesellschaft
Berlin W. 8

Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 24 zł

Payements à l'étranger
Banque Populaire Suisse Lausanne.

ABONNEMENT in DEUTSCH-ÖSTERREICH
p. Quartal **Schillinge 96**

ABONNEMENT EN FRANCE
p. trimestre **300 frcs.**

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND
p. Quartal **Reutenmark 72.**

ABONNEMENT für das übrige Ausland
pour l'autre Etranger
p. Quartal — p. Trimestre schweiz. frs: **30 frs., suisses.**

Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewiczza 27. — Tel. N^o 114

Petrol Najnowsze Wiadomości Naftowe

Celem umożliwienia nam podjęcia wy-
dawania osobnego i od obecnego nieza-
leżnego pisma „Petrol Najnowsze Wi-
domości Naftowe” prosimy naszych
P. T. Abonentów o taskawe rychłe przesy-
łanie zgłoszeń prenumeraty na adres naszej
Redakcji.

„P E T R O L”

Petrol Les Dernières Nouvelles Pétrolifères

Pour nous donner la possibilité de
reprendre l'édition de nouveau, independant
de notre présent journal nous le nom
„Petrol Les Dernières Nouvelles
Pétrolifères” nous prions sos P. T.
Abonnés de bien vouloir envoyer leurs
souscriptions de l'abonnement à l'adresse
de notre rédaction. Le journal „PETROL”

Petrol Neuste Naphta-Nachrichten

Um uns die baldige Herausgabe einer
besonderen von der bisherigen un-
abhängigen Zeitschrift „Petrol Neuste
Naphta-Nachrichten” zu ermöglichen,
bitten wir unsere P. T. Abonnenten um
ehebaldigste Einsendung Ihrer Abonnements-
Anmeldungen an unsere Redaktion

„P E T R O L”.

Od Redakcji.

Polmin-Syndikat Naftowy.

Ministerstwo Przemysłu i Handlu podej-
ze Państwowe Zakłady Naftowe „Polmin” nie
przystąpiło do Syndykatu Naftowego, natomiast
uzależniły przystąpienie swe od zatwierdzenia
Ministerstwa Przemysłu i Handlu.

Ministerstwo to ma pewne zastrzeżenia
i opracowuje warunki, pod którymi mogłyby
udzielić Polminowi zezwolenie na przystąpi-
nie do Syndykatu.

Po usłaniu tych warunków będą one po-
dane przedstawicielom rafineriów.

W związku z tem Ministerstwo wysłało
zaproszenie do wszystkich towarzystw nafto-
wych, które podpisały uoowę w sprawie sy-
ndykatu naftowego, na wspólną konferencję,
która odbędzie się w dniu 26. bm. w Minist.
przemysłu i handlu w Warszawie.

Produkcja i eksport węgla na Górnym Śląsku.

Z powodu zwiększonego popytu za węglem,
produkcja węgla na Górnym Śląsku wynosiła
w październiku 2,505.900 ton wobec 2,394.414
we wrześniu br.

Sprzedaż krajowa wyniosła 1.611.995 ton
a wywóz zagranicą 879.798 ton.

Ekspedjowano tysięcy ton do: Austrii 295,
Szwecji 213, Danii 129, Węgier 73, Jugosławii
71, Finlandii 49, Italii 45, Łotwy 44, Gdańska
40, Rumunii 20, Francji 20 itd.

Z powodu zlikwidowania konfliktu z Cze-
chosłowacją wywóz do tego kraju osiągnął
znowu swój normalny odbyt (około 50 tysięcy).

NABYCIE KOPALNÍ.

Simon Stern przemysłowiec naftowy nabył
dnia 8 bm. od low. „Limanova” kopalnię
„Kopernik I. i II.”, „Stefa I. i II.” i „Panonia”
w Tuslanowicach, objął je już w posiadanie
i we własny zarządk.

Note de la Redaction.

Polmin-Syndicat Pétrolier.

Le ministère de l'Industrie et du Commerce
communiqué, que les Etablissements d'Etat
„Polmin” n'ont pas accédé au Syndicat
pétrolier, contrairement ils ont fait dependre
sa accession de l'autrisation du ministère nommé.

Le ministère de l'Industrie et du Commerce
a des certains reserves et prepare des condi-
tions sous lesquelles il pourrait donner sa
permission aux Etablissements „Polmin” pour
adhérer au Syndicat.

Après la stipulation des conditions, les
representants des raffineries d'en seront instruit.

En connexion avec cela le ministère a invité
toutes les sociétés qui ont souscrit l'accord du
syndicat pétrolier pour prendre participation a la
commune conference, qui aura lieu au min. de
l'Ind. et du Com. à Varsovie.

La production et exportation du charbon en Haute Silesie.

Par suite de la demande croissante du
charbon la production du charbon en Haute
Silesie s'est élevée en octobre à 2,505.900 ton.
contre 2,394.414 en septembre d. c. a.

Les ventes en Pologne ont atteint 1,611.995
et les exportations à l'étranger 879.798 tonnes.

On a exporté milliers de tonnes: à l'Autriche
295, Suède 213, Danemark 129, Hongrie 73,
Jugoslavie 71, Finlande 49, l'Italie 45, Lettonie
44, Danzig 40, Roumaine 20, France 20 etc.

Par suite de la liquidation du conflit avec
la Tchecoslovaquie les exportations s. en ce pays
reprendront leurs cours normal (environ 50 mil.)

ACHAT DES MINES.

Simon Stern industr. petrolif. a acheté
le 8-e courant de la société „Limanova” la
s-mine: „Kopernik I. et II.”, „Stefa I. et II.”
et „Panonia” a Tuslanowice, il les a déjà pris
en possession et en propre administration.

Von der Redaktion.

Polmin-Naphtasyndikat.

Das Ministerium für Industrie und Handel
gibt bekannt, dass die Staatl. Naphtaanstalten
„Polmin” zum Naphtasyndikat nicht beigetreten
sind, sondern ihren Beitritt von der Genehmi-
gung des Ministeriums für Industrie und Handel
abhängig gemacht haben.

Das Ministerium hat gewisse Vorbehalte
und werden seitens desselben die Bedingungen
ausgearbeitet, unter welchen es dem „Polmin”
die Bewilligung zum Beitritt zum Syndikate
erteilen könnte.

Nach Feststellung der Bedingungen werden
diese den Repräsentanten der Raffinerien zur
Kenntnis gebracht werden.

Im Zusammenhang damit, hat das Minist.
an die Naphtagesellschaften die den Vertrag in
Angelegenheit des Naphtasyndikates unter-
fertigt haben Einladungen zur Teilnahme an
der am 26. d. M. im Min. für Ind. und Hand.
in Warschau stattfindenden gemeinsamen Be-
sprechung, ausgeschickt.

Produktion und Export von Kohlen in Oberschlesien.

Infolge erhöhter Nachfrage nach Kohle,
betrug die Produktion an Kohle im Oktober I. J.
in Oberschlesien über 2500 Tausend Tonnen
gegenüber 2400 Tausend Ton. im September I. J.

Die Inlandsverkäufe betrugen 1,611.995 T.
und die Ausfuhr ins Ausland 879.798 Tonnen.
Es wurden Tausende Tonnen expediert nach:
Oesterreich 295, Schweden 213, Dänemark
129, Ungarn 73, Jugoslawien 71, Finnland 49,
Italien 45, Lettland 44, Danzig 40, Rumänien
20 Frankreich 20 u. s. w.

Infolge Liquidierung des Konfliktes mit der
Tschechoslowakei dürfte die Ausfuhr daselbst
wieder ihren normalen Absatz finden (ungef.
50 Tausend)

GRUBENKAUF.

Simon Stern, Naphtaind. hat am 8 d. M.
von der Gesellschaft „Limanova” die Grube
„Kopernik I. und II.”, „Stefa I. und II.” und
„Panonia” in Tuslanowice käuflich erworben
und dieselben bereits in Besitz, sowie eigene
Verwaltung übernommen.

Dowierzenie ropy w Bitkowie.

Galicyjskie Karpackie Towarzystwo Naftowe nawierciło dnia 15 bm. w otworze Nr. 129 w Bitkowie, a to w głębok. 1205 m, (7" rury) produkcję ropną w ilości 14000 kg dziennie o cięż. gal. 781.

Otwór ten założony na południowych łokach „Działu” bitkowskiego, najbardziej wysunięty ze wszystkich szybów bitkowskich odkrywa nowe złoża naftowe.

W otworze tym po przewierceniu warstw meniliłowych górnych (1079 m) o słabej produkcji ropnej, nawiercono warstwę dobrołowską, w których duża ilość szybów bitkowskich wstrzymano wiercenie, lub zlikwidować olwory.

Po przebitciu tych warstw dobrołowskich nawiercono w 1200 m we warstwach meniliłowych drugą ławicę roponośną.

Decouverte minière à Bitków.

La „Soc. Galicienne des Karpathes“ a reçu de pétrole le 15-e cri. dans son puits Nr. 129 à Bitków à la profondeur de 1205 m de 7 pouces - La production bu brut du poid. spec. 781 s'élève à 14000 kg par jour.

Ce trou élané silue dans les terrains du sud de „Dział” à Bitków et avance en plus grande partie, vient de découvrir des nouveaux gisements pétroliers.

Après le forage de couches meniliłiques supérieures (1079 m) de faible production du brut, on a frappé les couches de Dobrołow, dans lesquelles une grande nombre des puits a arrêté le forage ou liquidé les trous.

À présent, les couches de Dobrołow élané percées on a touché une couche pétrolière dans les gisements meniliłiques à la profondeur de 1200 m.

Rohölerschliessung in Bitków.

Die Galizische Karpathen Naphta Gesell. hat am 15. d. M. in ihrem Bohrloche Nr. 129 in Bitków u. z. in der Tiefe von 1205 m (7" Röhren) Rohöl erschlossen. - Die tägliche Produktion beträgt 14000 kg, das Rohöl hat ein spez. Gewicht von 781.

Dieses auf den südlichen Feldern des Bitkower „Dział“ gelegene und von allen anderen Bitkower Schächten am meistensten herausgeschobene Bohrloch, entdeckt somit neue Naphta-horizonte.

Nachdem die oberen Meniliłschichten (1079 m) von geringer Rohölproduktion durchgebohrt wurden, wurden die Dobrołow Schichten angebohrt, in welchen eine grosse Anzahl von Bitkower Schächten die Bohrung teils eingestellt, teils die Bohrlöcher ganz aufgelassen hat.

Nach Durchschlagung der Dobrołow - wurde bei 1200 m in Meniliłschichten eine zweite Rohölschichte angebohrt.

Zawiadomienie!

Celem zajęcia stanowiska wobec projektowanej nowej ustawy naftowej (regale)

odbędzie się

Wiec Publiczny

dnia 27. bm. o godzinie 12. w południe

w sali „Sokoła“ w Drohobyczu.

Kundmachung!

Zwecks Stellungnahme zum Regierungs-Entwurf eines neuen Naphtagesetzes (Regale)

findet eine

Oeffentliche Versammlung

am 27. d. M. um 12. Uhr Mittags

im Saale „Sokol“ in Drohobycz, statt.

Kronika.

Donamon I. Po ukończeniu instrument. zapuszcza się 4" rury, Nr. II. Z powodu wyrobienia zasypu wynosi obecnie dzienna produkcja tylko 175 cyst., produkcja gazów 7 m³ na minutę.

Józef II. Dzienna produkcja ropy utrzymuje się na 120 cyst., obecnie znajduje się w wylącznym dokowaniu.

Joffre II. Przy dalszym wierceniu - ostatnia głębok. 1457 m wybuchowa produkcja ropy zwiększyła się na 1 cyst. dziennie, produkcja gazów na 30 1/2 m³ na minutę, Nr. V. wierci normalnie, głęb. 845 m.

Oswald (Abazja). Ostatnia głębok. 883 m przypływ gazów ze spodu otworu stale się zwiększa.

Aniela w Boryslawiu. Celem ponownego uruchomienia kopalni odbudowuje i montuje się szyb.

Jakób (Naphta). W głębokości 1528 m postawiono 6" rury zamkające równocześnie spodnią wodę. Po zapuszczeniu 6" rur do 1527.56 m podjęto dalsze normalne wiercenie, ostat. głębok. 1535 m, słabe ślady ropy, otwór produkuje około 4 m³ gazu na minutę.

Standard Nobel, Hunt XI, znajduje się już w normalnym wierceniu, głębok. 935 m.

Derezyce IV. Ostatnia głębok. 1288 m. wierci, i tokuje 6800 kg ropy dziennie.

Szczur II. Podjęto ponownie dalsze odbijanie rur. **Guido.** Przy dalszym wyrabianiu zasypu zwiększyła się dzienna produkcja ropy na 9000 kg.

Petrol II. wierci normalnie, ostatnia głębok. 1180 m, Nr. III głębok. 864 m wierci również normalnie, silne ślady ropy gazów.

Sasyk VI. znajduje się obecnie w wylącznym wierceniu, ost. głęb. 646 m.

Chronique.

Donamon I. Après l'instrumentation achevée on introduit la colonne de 4 pouces, Nr. II. Par suite de forage d'éboullis la journalière production du brut se diminuait à 175 citerns, la production de gaz naturel, 7 m³ à la minute.

Józef III. La journalière production de pétrole brut est maintenue à 120 citerns, le trou se trouve à présent seulement en pistonement.

Joffre II. En forage - la dern. profond. 1457 m la jaillissante production du brut augmente à une citerne, la prod. de gaz naturel, 30 1/2 mètres cubes à la minute, Nr. V. fore normalement, 845m de profond.

Oswald (Abazja). La dernière profondeur 883 m, la production de gaz naturel, venant de sole du trou, augmente constamment.

Aniela à Boryslaw. En vue de reactivier la mine on reconstruit et remonte le puits.

Jakób (Naphta). On a fixé la colonne de 6 pouces à la profondeur de 1528 m, fermant on même temps des eaux du sole! Après l'introduction des tubes de cinq pouces on fore normal, la dernière profondeur 1535 m, des faibles traces du brut, le trou produit 4 m³ de gaz naturel à la minute.

Standard Nobel, Hunt XI, se trouve déjà en forage normal, 935 m de profondeur.

Derezyce IV. La dern. profond. 1288 m, fore et pistonne 6800 kg du brut par jour.

Szczur II. On a repris à nouveau le forage des tubes par côté.

Guido. La journ. production du brut augmente à 9000 kg en continuant le forage d'éboullis.

Petrol II. Forage va normalement, la dern. profond. 1180 m, Nr. III 864 m de profondeur fore aussi normal enregistrant des traces du brut et de gaz naturel.

Sasyk VI. se trouve à présent seulement en forage, 646 m de profond.

Chronik.

Donamon I. Nach günstig behobener Instrument. werden 4" Röhren eingebaut, Nr. II. Infolge Ausarbeitung des Nachfalles beträgt die gegen. tägliche Rohölproduktion 175 Zist., die Gasproduktion 7 m³ pro Minute.

Józef III. Die tägliche Rohölproduktion hält sich in der Höhe von 120 Zistern, das Bohrloch befindet sich jetzt ausschliesslich im Kolben.

Joffre II. Bei weiterer Bohrung - letzte Tiefe 1457 m - besserte sich die tägliche Rohölproduktion auf eine Zisterne, die Gasproduktion auf 30 1/2 m³ pro Minute, Nr. V. bohrt normal, letzte Tiefe 883 m.

Oswald (Abazja). Letzte Tiefe 888 m, der Gaszufluss von der Sohle des Bohrloches vergrössert sich ständig.

Aniela in Boryslaw. Zwecks Wiederaufnahme des Betriebes, wird der Schacht wieder aufgebaut und montiert.

Jakób (Naphta). Die Sechser wurden in der Tiefe von 1528 m bei gleichzeitiger Wassersperre gestellt. Nach Einbau von 5" Röhren wird weiter normal gebohrt, letzte Tiefe 1535 m, schwache Rohölspuren, das Bohrloch produziert 4 m³ Gase pro Minute.

Standard Nobel, Hunt XI. befindet sich schon in normaler Bohrung, letzte Tiefe 935 m.

Derezyce IV. Letzte Tiefe 1288 m, bohrt und kolbt 6800 kg Rohöl täglich.

Szczur II. Das Wegschlagen der Röhren wurde wieder aufgenommen.

Guido. Bei weiterer Ausarbeitung des Nachfalles vergrösserte sich die tagl. Rohölproduktion auf 9000 kg.

Petrol II. bohrt normal, letzte Tiefe 1180 m, Nr. III Tiefe 864 m bohrt ebenfalls normal, starke Rohöl und Gasspuren.

Sasyk VI. befindet sich jetzt nur in Bohrung, letzte Tiefe 646 m.

MAPY NAFTOWE

Inżyniera **F. EWIGA** w Drohobyczu
wedle stanu stale uzupełnianego

Boryslaw, Tustanowice, Mrażnica	1:7500	Cena zł	40.-
" " " z oznaczeniem produkcji	" "	" "	50.-
" " " z przesuniętymi napisami	" "	" "	10.-
Schodnica, Urycz, Kropiwnik, Dołhe, Orów	1:10000	" "	40.-
Kropiwnik, Dołhe II	1:10000	" "	40.-

POLSKI OBSZAR NAFTOWY

(Terena produktywne i zgłoszone granice gmin, powiatów, województw, okręgów górniczych rafinerji) w skali 1:160000

Cena zł 100.-

NAPHTAKARTEN

des Ingenieur **F. EWIG** in Drohobycz
nach dem ständig ergänzten Stande

Boryslaw Tustanowice, Mrażnica	1:7500	Preis zł	40.-
" " " mit Andeutung der Produktion	" "	" "	50.-
" " " mit verschobenen Aufschriften	" "	" "	10.-
Schodnica, Urycz, Kropiwnik, Dołhe Orów	1:10000	" "	40.-
Kropiwnik, Dołhe II. Theil	1:10000	" "	40.-

DAS POLNISCHE NAPHTAGEBIET

(Angemeldete, produktive Terrains, Grenzen von Gemeinden, Bezirken, Wojewodschaften u. Bargasmitrevieren, Rafinerien) Mstb. 1:160000 Preis zł 100

[illegible]

[illegible]

T U S T A N O W I C E.

K R O P I W N I K

О Р А К А

POPIELE

D O L I N A

Jasiennica solna

Dzienna produkcja: — La production journaliere:	44 41	Odliczono włącznie: — Refoules:	23/11	798 21
hedairy Production — Die tagliche produktion:	wag.	Piped over: — Abgelenkt:	inclusiv.	1927
				wag.

[illegible]

SCHODNICA - PEREPROSTYNA

[illegible]

O R Ó W

Fanny	I	GAZOLINA Spka Akc.	245	199	4	s				
	II		240	199	5	s				9/30
	III		289/1	144	5	s				10/42
Ulan	I		240	147	6	s				9/30
	II		289/1	127	7	p	0 50			10/42

PEREHIŃSKO

Perehińsko IV	Premier Polsko Naft. S. A.	4602	225	s				1985	8
V			285	s				1985	8
Metropolja X									

W A Ń K O W A

[illegible]

R Y P N E

Tadeusz IX		438	9	w	
Homotówka I		727		p	
II		556		p	
III		648		p	
IV		747		p	
V		587	6	p	
VI		832	7	p	
VII		733	7	p	
VIII		755	7	p	
IX		748	6	p	
X		604	7	p	
XI		786	6	p	
XII		854	9	p	
XIII		896	7	p	
XIV		705	6	p	
XV		810	6	p	
XVI		882	7	p	
XVII		862	7	p	
XVIII		953	9	p	
XIX		800	9	p	
XX		726		p	
XXI		795		w	
XXII		824		w	
XXIII		897	7	w	
XXIV		610	7	w	
XXV		459		p	
XXVI		678/1	725	p	
XXVII			904	p	
Jan I		1438/2	819	p	
Władysław III			1091	p	
Bela V			1168	p	
Rudolf VIII		678/1	479	p	
Sylvia I			1202	p	
Edward II			1181	516	p
Hannibal I			1180	810	p
II			1155	719	p
III			1191	562	p
IV			1412	636	p
V			252	626	p
VI			1248	578	p
VII			1247	465	p
VIII			280	437	p
Henryk		1465/2	701	8	p
August I			2860/1	700	6
Pawel II			2860/1	584	7
Mieczysław II			1465/2	750	7
Zygmunt IV			747	7	p
Andrzej III			792	6	w
Wiktor III			700		p
Stanisław V			690	7	p
Aleksander III			885		w
Adam VI			886		p
Krzysztof VII			842	7	w
Wojciech VIII			139	10	w
Wincenty					

POLONJA-RYPNE

Polonia	I		531	5	p				
	II		646	5	p				p 31/10
	III	Francusko-Polskie	624	7	w				1927
	IV	Tow. nalf.	624	7	w				
	VI	RYPNE sp. z o. p.	719	5	p				
	VII	we Lwowie.	425	7	p				6'36
	XIII		277	7	s				
	IX		414	7	p				

D u b a

Fortuna I.	1940.000.000	294	19	2	0'04	p 31/10
------------	--------------	-----	----	---	------	---------

SYNOWODZKO

[illegible]

SŁOBODA DUBENSKA (DUBA)

Paris I.		646	9	wf		31/70	12/37	14
II	Północno-Francuski Synd.	705	9	t	0'45	1927		
III	Katowcy.	782	9	wf		12'14		
IV	Syndicat Pétrol du Nord	528	7	w				
V	de la France s. a. r. l.			m				

D A S Z A W A - Gensendorf

Daszawa I		753	6	g		
Pisudczyk I	Sp. Akc.	740	5	g		
Ksi ^o pole	"Gazolina"	670	7	g		
Basiówka		400	12	w		
Państwowa I				w		
II	Państw. Zakł. Natł.			m		

K O L P I E C

Józef	Sp. Akc. „Gazolina“		1292	6	s					
-------	------------------------	--	------	---	---	--	--	--	--	--

NAHUJOWICE

I	Zakłady ropne Nahujowice s. z. o. p.	3392	190	7					
II		3395	404	6					
III		3391	650	6					
IV		3256	980	5					
V		3406	529	9					
I	Sp. akc. Stand Nobel		1145	7	w				
Millie I.	1. Dressler	3484	870	9	w				

Rajskie (Lisko)

Luh Nr VII	Oil - Invest- Assoc.		508	9	p		31/10 2-99		
8 otworów puls-Sonden	Tow. Przem. Ropnych				p				

WITWICA (ad Bolechów).

[illegible]

Nakładem Leopolda Eisensteina w Drohobyczu. — Miejsce wydania Drohobycz.

Zakłady graficzne A. H. Żupnik, Ska. z o.o. w Drohobyczynie

Wydawca i redaktor odpowiedzialny. — L'editeur et gerant. — Herausgeber und erant. Redakteur Leopold Eisenstein.